

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 FÉVRIER 1948.

### BUDGET DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

**RAPPORT**  
FAIT, AU NOM DE LA  
COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET <sup>(1)</sup>,  
PAR M. **PARISIS**.

MESDAMES, MESSIEURS,

#### INTRODUCTION.

Usant de ses prérogatives, le Gouvernement a déposé un projet de loi unique de dépenses ordinaires, groupant, sous des titres séparés, les dépenses administratives de chaque département ministériel, et groupant, également sous des titres séparés, les dépenses des grands services publics : cultes, défense nationale, enseignement...

Cette présentation n'a pas été acceptée par la Commission du Travail parlementaire de la Chambre des Représentants et les différents titres ont été transformés en autant de projets de lois.

<sup>(1)</sup> Composition de la Commission : M. Van Belle, président; MM. Coppé, Dequae, Discry, Harmel, Humblet, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven — Buset, De Sweemer, Embise, Flévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Voir :

4-B — Titre XXVIII : Budget.

219 : Amendements.

19 FEBRUARI 1948.

### BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948

**VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN EN VOOR DE BEGROTING <sup>(1)</sup>,  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER **PARISIS**.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

#### INLEIDING.

Gebruik makend van haar bevoegdheden, heeft de Regering een enig wetsontwerp betreffende de gewone uitgaven ingediend, waarin, onder afzonderlijke titels, de bestuursuitgaven van ieder ministerieel departement zijn gegroepeerd, en waarin insgelijks, onder afzonderlijke titels, de uitgaven voorkomen van de grote openbare diensten : erediensten, landsverdediging, onderwijs...

Deze wijze van voorstelling werd door de Commissie voor het Parlementair Werk van de Kamer der Volksvertegenwoordigers niet aanvaard, en de verschillende titels werden omgezet in evenveel wetsontwerpen.

<sup>(1)</sup> Samenstelling van de Commissie : de heer Van Belle, voorzitter; de heren Coppé, Dequae, Discry, Harmel, Humblet, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven. — Buset, De Sweemer, Embise, Flévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Zie :

4-B — Titel XXVIII : Begroting.

219 : Amendementen.

Cette tentative de réforme, le Ministre du Budget en a exposé les grandes lignes et les buts dans un Exposé général, document de 200 pages. La discussion de ces vues du Gouvernement, ainsi que de sa politique générale de dépenses, n'a pu être rattachée comme par le passé à la discussion du budget des Voies et Moyens. Aussi, la Commission des Finances a-t-elle décidé de suggérer à la Chambre de rattacher les remarques qui auraient été formulées sur ce double objet, les premières au rapport du budget du Ministère du Budget, les secondes au rapport du budget du Ministère des Finances.

Le Rapporteur désigné primitivement pour le budget unique des dépenses ordinaires a satisfait à ce désir en acceptant la mission de rapporteur de ces deux budgets.

## PREMIÈRE PARTIE.

### EXPOSÉ GÉNÉRAL DU BUDGET POUR 1948.

La Commission unanime estime que cet exposé constitue un instrument indispensable et utile qui facilite la tâche du Parlement et plus particulièrement celle des rapporteurs qui devaient, lors des exercices précédents, se documenter à longueur de journée auprès de l'Administration.

Cette fois, celle-ci se porte au devant des désirs des rapporteurs en réunissant études et tableaux.

Dans le souci de présenter un document complet, le Gouvernement a réuni les renseignements sur l'administration qui eussent pu figurer dans un document séparé. De même, l'Exposé général reprend des renseignements financiers et monétaires déjà donnés dans l'annexe du projet 431 sur l'intégration des avances de trésorerie antérieures au 31 décembre 1946.

Cet instrument indispensable du travail parlementaire que constitue l'Exposé général comprend un certain nombre de chapitres au sujet desquels ont été formulées les observations suivantes :

#### I. — NOUVELLE PRÉSENTATION DU BUDGET.

##### 1. LE BUDGET UNIQUE.

Renouvelant deux tentatives déjà entreprises depuis la fondation du Royaume, le Gouvernement a déposé un projet de budget unique.

De grote trekken van deze hervormingspoging werden door de Minister van Begroting samen met de beoogde doeleinden, uiteengezet in een Algemene Toelichting, een stuk van 200 bladzijden. De bespreking van die oogmerken van de Regering, alsook van haar algemene uitgavenpolitiek kon niet, zoals voorheen, worden gevoegd bij de behandeling van de Rijksmiddelenbegroting. Daarom heeft de Commissie voor de Financiën beslist, aan de Kamer voor te stellen, de opmerkingen die over dit dubbel onderwerp zouden worden gemaakt respectievelijk te voegen, de eerste, bij het verslag over de begroting van het Ministerie van Begroting, de tweede, bij het verslag over de begroting van het Ministerie van Financiën.

De aanvankelijk voor de enige begroting der gewone uitgaven aangeduide verslaggever heeft die wens beantwoord door de taak op zich te nemen verslag uit te brengen over die beide begrotingen.

## EERSTE DEEL.

### ALGEMENE TOELICHTING VAN DE BEGROTING VOOR 1948.

De Commissie is eenparig van oordeel, dat die toelichting een onmisbaar en nuttig instrument is, waardoor de taak van het Parlement vergemakkelijkt wordt, en vooral deze van de verslaggevers, die, voor de vorige dienstjaren, verplicht waren dagenlang documentatie in te winnen bij het Bestuur.

Ditmaal komt dit laatste de wens van de verslaggevers tegemoet, door studies en tabellen samen te brengen.

Ten einde een volledig document voor te leggen, heeft de Regering de inlichtingen over het Bestuur verzameld die in een afzonderlijk stuk hadden kunnen voorkomen. De Algemene Toelichting neemt ook de financiële en monetaire inlichtingen over die reeds voorkwamen in de bijlage van ontwerp n° 431 betreffende de opnemings in de begroting van de thesaurievoorschotten van vóór 31 December 1946.

Dit voor het parlementair werk onmisbaar instrument, te weten, de Algemene Toelichting, omvat een zeker aantal hoofdstukken die aanleiding hebben gegeven tot volgende opmerkingen :

#### I. — DE NIEUWE VORM VAN DE BEGROTING.

##### 1. DE ENIGE BEGROTING.

In navolging van twee sedert de stichting van het Rijk gedane pogingen, heeft de Regering een enige begroting ingediend.

La Commission des Finances s'y était ralliée unanimement, sous des réserves de détail formulées par certains membres. Mais cette initiative a avorté pour trois raisons :

1° La réforme est présentée à l'occasion d'un budget déposé avec trois mois de retard;

2° Un accord préalable entre les Chambres et le Gouvernement n'avait pas été réalisé;

3° La réforme a éveillé l'opposition de plusieurs parlementaires.

Si une réforme de cette envergure a été mal accueillie en des temps où le Gouvernement s'appuyait sur une majorité homogène, à plus forte raison est-il difficile de la faire triompher par un Gouvernement s'appuyant sur une majorité d'alliance entre deux grands partis. La Commission des Finances estime toujours que ces trois motifs ne paraissent pas dirimants. Aussi le Ministre du Budget a-t-il demandé la constitution d'une commission de membres des deux Chambres qui étudierait cette réforme <sup>(1)</sup>.

Il convient de souligner ici le but et les conditions de réussite d'une telle réforme.

*Le but doit être à la fois double et exclusif :*

1° Permettre au pouvoir exécutif de disposer de son budget au début de l'exercice, en supprimant la pratique des douzièmes provisoires;

2° Mettre à la disposition du Parlement des documents clairs et sincères et le temps nécessaire pour les examiner, les discuter et les voter.

*Les conditions résident dans le respect des axes constitutionnels :*

a) *L'annualité* doit rester intacte.

Un programme décennal présenté à l'appui d'une demande annuelle de crédit ne peut être invoqué l'année suivante pour obtenir le vote du même crédit par pression.

<sup>(1)</sup> Déjà une commission officieuse de parlementaires avait discuté dans le courant de 1947, sans prendre de décision, des aménagements dans la présentation des tableaux et de la réforme du budget unique.

De Commissie voor de Financiën had er zich eenparig bij aangesloten, ofschoon sommige leden bezwaren hadden geopperd van ondergeschikt belang. Doch dit initiatief leed schipbreuk om drie redenen :

1° De hervorming wordt voorgelegd bij gelegenheid van een begroting die met drie maanden vertraging werd ingediend;

2° Een voorafgaandelijk accoord tussen Kamers en Regering werd niet bereikt;

3° De hervorming lokte het verzet uit van verschillende parlementsleden.

Indien een zo ingrijpende hervorming slecht werd onthaald op een ogenblik, dat de Regering kon steunen op een homogene meerderheid, is het des te moeilijker ze ingang te doen vinden door een Regering steunend op een meerderheid gevormd door het verbond tussen twee grote partijen. De Commissie voor de Financiën is steeds van oordeel, dat die drie redenen niet onoverkomelijk zijn. De Minister van Begroting heeft dan ook de oprichting gevraagd van een commissie bestaande uit leden van beide Kamers, die deze hervorming zouden onderzoeken <sup>(1)</sup>.

Het past hier te wijzen op het doel en de voorwaarden tot welslagen van dergelijke hervorming.

*Het doel moet tegelijkertijd tweevoudig en exclusief zijn :*

1° De uitvoerende macht in de gelegenheid stellen bij 't begin van het dienstjaar over haar begroting te beschikken, om aldus een einde te maken aan het gebruik van voorlopige twaalfden;

2° Het Parlement in 't bezit stellen van klare en oprechte documenten en het de nodige tijd laten om ze te onderzoeken, te bespreken en te stemmen.

*De voorwaarden bestaan in de eerbiediging van de grondwettelijke richtlijnen :*

a) Van de *verjarigheid* mag niet worden afgeweken.

Een tienjaren programma, ingediend tot rechtvaardiging van een jaarlijkse kredietaanvraag, kan het jaar nadien niet meer worden ingeroepen om door druk de goedkeuring van hetzelfde krediet te bekomen.

<sup>(1)</sup> In de loop van 1947 had reeds een officieuze commissie van parlementairen, zonder een beslissing te nemen, een andere voorstelling van de tabellen en de hervorming der enige begroting besproken.

b) *La spécialité* exige que le vote des Chambres porte non seulement sur les articles du budget, mais sur les crédits qui y sont contenus. L'article 7 de l'arrêté du Régent du 20 août 1946 soulève des problèmes d'application sur lesquels M. le Ministre a été invité à s'expliquer.

c) *Le droit d'initiative* du Parlement doit rester intact par l'examen avec droit d'amendement de chaque titre du budget au sein de la Commission permanente compétente.

2. On sait que la réforme budgétaire, aux yeux de certains, doit constituer avant tout dans une transformation de la date d'ouverture de l'exercice.

Le Gouvernement a marqué son intention formelle de maintenir la date d'ouverture de l'exercice au 1<sup>er</sup> janvier. Aucune critique à cet égard n'a été formulée à la Commission. Un commissaire abonde dans le sens des arguments développés par le Gouvernement.

3. Un commissaire s'est réjoui de la dénomination adoptée pour les dépenses (ordinaires, de guerre et extraordinaires). La deuxième classe, baptisée dépenses de guerre et non dépenses extraordinaires, permet d'éviter une incorporation abusive des dépenses et d'espérer des réductions dans l'avenir.

4. *Un regroupement des rubriques* s'est fait dans chaque titre (ou loi) budgétaire par fusion de certains chapitres et de certains articles. Par exemple, dépenses de personnel, de matériel et de secours sont présentées sous le même chapitre intitulé : « Dépenses d'administration ».

La Commission fait sienne la remarque du Gouvernement : « outre les avantages évidents de clarté et de simplification que présente la formule nouvelle, elle permet en même temps au Parlement d'avoir une idée plus nette du fonctionnement des services et de l'aspect des dépenses d'administration générale ».

Toutefois, trois observations ont été présentées :

a) Un commissaire a demandé que la date de l'arrêté organique instituant le cadre du personnel figurât en tête du tableau qui énumère la composition du personnel.

b) Un commissaire a fait remarquer que le regroupement des dépenses par catégories au sein d'un même département ministériel ne doit pas empêcher que le Parlement connaisse la ventilation de ces dépenses entre les grandes directions du même ministère.

b) *Het bijzonder karakter* vergt, dat de stemming van de Kamers niet alleen slaat op de artikelen van de begroting, maar ook op de er in vervatte kredieten. Artikel 7 van het Regentsbesluit van 20 Augustus 1946 werpt vraagstukken van uitvoering op waarover de Minister zou moeten verzocht worden uitleg te verstrekken.

c) *Het recht van initiatief* van het Parlement moet onaangetaast blijven, dank zij het onderzoek, met recht van amendement, van iedere titel van de begroting in de school van de bevoegde Bestendige Commissie.

2. Men weet dat, naar het oordeel van sommigen, de begrotingshervorming vooral moet bestaan in een wijziging van de ingangsdatum van het dienstjaar.

De Regering heeft haar stellig inzicht betuigd, de ingangsdatum van het dienstjaar op 1 Januari te behouden. Dienaangaande werd in de Commissie geen enkele opmerking gemaakt. Een Commissielid spreekt zich mede uit in de zin van de door de Regering uiteengezette argumenten.

3. Een lid van de Commissie verheugde zich over de voor de uitgaven aangenomen benaming (gewone, oorlogs-, en buitengewone). De tweede klasse, oorlogsuitgaven genaamd en niet buitengewone uitgaven, laat toe een verkeerde opneming van de uitgaven te voorkomen en vermindering te verwachten in de toekomst.

4. *Een hergroepering van de rubrieken* is in iedere begrotingstitel (of -wet) geschied dank zij de versmelting van sommige hoofdstukken en van sommige artikelen. De uitgaven voor personeel, voor materieel en voor hulpelden worden bij voorbeeld vermeld onder dezelfde titel : « Bestuursuitgaven ».

De Commissie maakt de volgende opmerking van de Regering tot de hare : « De nieuwe formule biedt stellig voordelen inzake klaarheid en vereenvoudiging en maakt het bovendien aan het Parlement mogelijk een duidelijker kijk te hebben op de werking der diensten en op de voorstelling van de uitgaven van algemeen bestuur. »

Er werden, evenwel, drie opmerkingen gemaakt :

a) Door een lid van de Commissie werd gevraagd, dat de datum van het organiek besluit tot invoering van het kader van het personeel bovenaan de lijst zou staan waarin de samenstelling van het personeel wordt vermeld;

b) Een lid van de Commissie wijst er op, dat de hergroepering van de uitgaven per categorie, in de school van een zelfde ministerieel departement, niet moet verhinderen dat het Parlement de schifting van die uitgaven tussen de grote directies van hetzelfde Ministerie zou kennen.

Ce regroupement ne doit pas entraver davantage la spécialisation des crédits. Aussi, pour permettre l'imputation des dépenses par la Cour des Comptes, ce Commissaire estime qu'il conviendrait de rappeler avec force que l'article 7 de l'arrêté du Régent du 20 août 1946 ne permet pas au Gouvernement d'effectuer des virements au sein des articles du budget. La faculté d'effectuer des virements entre les postes d'un article ne peut être accordée par le Parlement qu'en la limitant à certains articles inclus dans le chapitre « Dépenses d'administration ».

c) Le nombre de titres budgétaires dépasse notablement le nombre de départements ministériels. Il semble que les dépenses des grands services publics ne devraient être renseignées de façon isolée qu'au seul titre de la statistique dans le tableau récapitulatif.

5. La présentation de programmes justificatifs méthodiques a été saluée par la Commission comme une heureuse innovation.

Celle-ci prend acte avec plaisir des intentions formelles du Gouvernement exprimées à la page 15, à savoir :

« ...améliorer au sein des services publics les méthodes de préparation des budgets et accroître l'efficacité du contrôle de leur exécution. Il espère notamment restreindre, dans une large mesure, le recours aux crédits supplémentaires et, par là, restaurer dans le domaine budgétaire les notions essentielles de prévision et d'autorisation préalable ».

## II. — L'ÉVOLUTION DE L'ADMINISTRATION DEPUIS LA LIBÉRATION.

L'Exposé général fournit un ensemble complet de matériaux qui permet une vue générale du problème administratif. C'est avec ces matériaux que le Gouvernement, comme l'espère la Commission, pourra entreprendre la réforme administrative au triple point de vue :

a) Du recrutement (qui englobe la solution du problème des fonctionnaires temporaires);

b) De la formation des fonctionnaires, de leurs barèmes et de leur statut syndical;

c) De la rationalisation des services (problèmes des attributions, de la mécanisation, du matériel et des locaux), enfin des problèmes propres aux institutions paraétatiques.

Die hergroepering mag evenmin de specialisatie van de kredieten belemmeren. Om derhalve de aanrekening van de uitgaven door het Rekenhof mogelijk te maken, is dit lid van de Commissie van oordeel, dat er met nadruk zou moeten worden aan herinnerd dat artikel 7 van het besluit van de Regent dd. 20 Augustus 1946 de Regering niet machtigt om overschrijvingen te doen tussen de artikelen van de begroting. De bevoegdheid om overschrijvingen te doen tussen de posten van een artikel mag slechts door het Parlement worden toegestaan, mits ze te beperken tot sommige artikelen vervat in het hoofdstuk « Bestuursuitgaven ».

c) Het aantal begrotingslitels overschrijdt merklijk het aantal ministeriële departementen. Blijkbaar zouden de uitgaven van grote openbare diensten niet op afzonderlijke wijze moeten worden vermeld dan bij wijze van statistiek op de samenvattende tabel.

5. De voorlegging van methodische verantwoordingsprogramma's werd door de Commissie als een gelukkige nieuwigheid begroet.

Met genoegen neemt zij ake van de stellige inzichten van de Regering, uitgedrukt op bladzijde 15, te weten :

« In de school van de openbare diensten de methoden tot voorbereiding der begrotingen verbeteren en de doeltreffendheid van de controle op de uitvoering er van opvoeren. Zij hoopt onder meer de toevlucht tot bijkredieten in aanzienlijke mate in te krimpen, zoniet volkomen, uit te schakelen, en dienvolgens op begrotingsgebied de essentiële begrippen van raming en voorafgaande bewilliging opnieuw ingang te doen vinden. »

## II. — EVOLUTIE VAN DE ADMINISTRATIE SEDERT DE BEVRIJDING.

De Algemene Toelichting verschaft een volledig stel van gegevens dat toelaat een algemeen overzicht te hebben van het bestuursvraagstuk. Het is met die materialen dat de Regering, naar de Commissie hoopt, de bestuurshervorming zal kunnen aanvangen in het drievoudig opzicht van :

a) De aanwerving (die de oplossing omvat van het vraagstuk der tijdelijke ambtenaars);

b) De vorming der ambtenaars, hun weddeschalen en hun syndicaal statuut;

c) De rationalisatie der diensten (vraagstukken betreffende de ambtsbevoegdheid, de mechanisatie, het materieel en de lokalen), ten slotte vraagstukken eigen aan de parastatale instellingen.

Avant d'aborder les questions relatives au statut des fonctionnaires, le Gouvernement a tenu à décrire l'organisation actuelle des institutions administratives.

C'est ainsi qu'il a énuméré et décrit les services qui ont dû être créés pendant et après la guerre pour répondre aux nécessités nées de celle-ci. Cette première description est suivie d'une analyse tout aussi minutieuse de la création de départements ou de services répondant aux exigences permanentes de l'administration du pays. Enfin, l'Exposé général passe en revue différents problèmes et particulièrement ceux qui affectent particulièrement le statut et la vie des fonctionnaires proprement dits.

Il est évident que la première description des institutions nées de la guerre et l'analyse des institutions nouvelles répondant aux exigences permanentes de l'administration du pays permettent de déceler à la fois la cause initiale du développement des dépenses publiques et l'effort d'un Gouvernement de faire pression sur cette dépense. Il est certain tout d'abord qu'au sortir d'une guerre les dépenses temporaires grandissent. (Nous ne voulons citer pour exemple que l'assistance de toutes les victimes de la guerre.) Mais les administrations n'étaient pas préparées à ces nouvelles tâches. Les improvisations forcées ont entraîné des doubles emplois auxquels il est temps de mettre un terme.

Il est tout aussi certain que dans la conjoncture actuelle, le Gouvernement doit tendre à comprimer la dépense publique, puisqu'il se trouve sans cesse sous la menace d'un renversement de la conjoncture. Il est enfin évident que l'esprit d'économie ne peut se traduire dans des réductions de traitements aux dépens des fonctionnaires, mais bien dans la liquidation d'organismes devenus inutiles.

L'Exposé général décrit avant tout une situation. Il énumère les services, leur justification et leur compétence. C'est dans le programme justificatif propre à chaque titre budgétaire (devenu un projet de loi) qu'il faudra trouver les intentions détaillées du Gouvernement quant au maintien ou à la suppression de ces services.

Le mérite de l'Exposé général est de permettre l'ouverture d'un débat sur la politique générale des dépenses de l'Etat. C'est pour partie dans ce dessein qu'avait été formulé le projet de budget unique.

Pareil débat a déjà été amorcé lors de la discussion du budget des Voies et Moyens. Il est à souhaiter qu'il se poursuive lors de la discussion du budget du Ministère du Budget.

Quant aux deux premiers problèmes énoncés plus haut (recrutement, d'une part, formation, barèmes

Vooraleer de kwesties betreffende het statuut der ambtenaars aan te vatten, heeft de Regering er van gehouden een uiteenzetting te geven over de huidige inrichting van de bestuursinstellingen.

Aldus heeft zij de opsomming en de beschrijving gegeven van de diensten die tijdens en na de oorlog moesten worden opgericht om aan de uit deze ontstane behoeften te beantwoorden. Op die eerste beschrijving volgt een even nauwkeurige ontleding van de oprichting van departementen of van diensten, beantwoordend aan de blijvende vereisten van 's lands bestuur. Ten slotte, bevat de Algemene Toelichting een overzicht van verschillende vraagstukken, en meer in 't bijzonder die welke vooral van invloed zijn op het statuut en het leven van de eigenlijke ambtenaars.

Het spreekt vanzelf, dat de eerste beschrijving van de uit de oorlog ontstane instellingen en de ontleding van de nieuwe inrichtingen die beantwoorden aan de blijvende vereisten van 's lands bestuur, toelaten tegelijkertijd de aanvankelijke oorzaak op te sporen van de uitbreiding der openbare uitgaven en de krachtsinspanning na te gaan van een Regering om druk uit te oefenen op die uitgave. Vooreerst staat vast, dat na een oorlog de tijdelijke uitgaven toenemen. (Als voorbeeld vermelden we slechts de steunverlening aan al de oorlogsgetroffenen.) Maar de besturen waren niet voor die nieuwe taken toegerust. De noodgedwongen improvisaties hebben aanleiding gegeven tot dubbele posten, waaraan het tijd wordt een einde te maken.

Het is even zeker, dat ten overstaan van de huidige conjunctuur, de Regering er naar moet streven de openbare uitgaven in te krimpen, daar zij zich de bedreiging bevindt van een voortdurend ommekeer der conjunctuur. Ten slotte hoeft het geen hooft, dat de geest van besparing voor niet mag neerkomen op weddenverminderingen ten nadele van de ambtenaars, maar wel door de vereffening van nutteloos geworden organismen.

De Algemene Toelichting beschrijft in de eerste plaats een toestand. Zij somt de diensten op, de rechtvaardiging er van en hun bevoegdheid. Het is in het verantwoordingsprogramma eigen aan iedere begrotingstitel (die een wetsontwerp is geworden) dat de omstandige inzichten van de Regering moeten worden gezocht, wat het behoud of de afschaffing van die diensten betreft.

De Algemene Toelichting heeft dus verdienste, de opening mogelijk te maken van een debat over de algemene politiek in zake Rijksuitgaven. Het was gedeeltelijk met dit inzicht, dat het ontwerp van een enkele begroting werd opgemaakt.

Een dergelijk debat werd reeds aangevat bij de behandeling van de Rijksmiddelenbegroting. Het ware wenselijk dat dit zou worden voortgezet tijdens de behandeling van de begroting van het Ministerie van Begroting.

Wat de eerste twee hoger aangehaalde vraagstukken aangaat (aanwerving, enerzijds; vorming, wed-

et statut syndical du fonctionnaire, d'autre part), un commissaire a posé les questions précises suivantes :

1. Où en est la question de l'adaptation des traitements des fonctionnaires à l'index ?

Réponse : Le Gouvernement ne peut encore se prononcer.

2. Où en est l'étude de M. Jacquemyns sur l'index ?

Réponse identique.

3. Existe-t-il déjà une Commission pour la réorganisation administrative ? Dans l'affirmative, quel est l'état de ses travaux ?

Réponse : Ce problème relève de la compétence normale du Département du Budget. Aucune commission n'a été constituée.

4. Le 8 novembre 1947, les services du Premier Ministre ont promis la mise au point du statut syndical du personnel de l'Etat. Où en est cette question ?

Réponse : Les pourparlers étant terminés, dans les 3 semaines le statut sera soumis au Conseil des Ministres.

Un autre commissaire a souligné la nécessité d'une administration de haute valeur dans notre régime de démocratie politique. La présente combinaison ministérielle a heureusement dépassé la durée de ses devancières depuis la libération. Mais l'exemple du passé, qui connut des cabinets de vie brève, démontre la nécessité d'éléments stables et permanents dans la fonction exécutive.

Pour parer à ce besoin, l'attention du Gouvernement a été attirée sur les points suivants :

1° Le recrutement des fonctionnaires de 1<sup>re</sup> catégorie doit continuer à permettre aux universitaires un accès d'emblée à la dite catégorie. Cet accès ne constituera pas un privilège si les fonctionnaires non diplômés peuvent se présenter à un examen et recevoir toutes facilités sous forme de bourses ou de subventions pour s'y préparer.

L'ordonnance française n° 45-2283 du 9 octobre 1945 a été citée à ce sujet :

« a) Les étudiants inscrits aux Instituts d'études politiques et préparant le concours d'entrée à l'Ecole Nationale d'Administration pourront recevoir de l'Etat les moyens nécessaires à la poursuite de leurs études (art. 3).

deschalen en syndicaal statuut ven de ambtenaar, anderzijds), werden door één lid van de Commissie de volgende vragen gesteld :

1. Hoever staat het met de kwestie van de aanpassing der ambtenaarsweden aan het indexcijfer ?

Antwoord : De Regering kon zich hierover nog niet uitspreken.

2. Hoever staat het met de studie van de heer Jacquemyns over het indexcijfer ?

Zelfde antwoord.

3. Bestaat er reeds een Commissie voor de bestuurs-hervorming ? Zo ja, hoever staan haar werkzaamheden ?

Antwoord : Het vraagstuk behoort tot de normale bevoegdheid van het Departement van Begroting. Er werd geen Commissie opgericht.

4. Op 8 November 1947, hebben de diensten van de Eerste-Minister de aanpassing van het syndicaal statuut van het Rijkspersoneel beloofd. Hoever is die zaak gevorderd ?

Antwoord : Daar de onderhandelingen afgelopen zijn, zal het statuut binnen drie weken aan de Ministerraad worden voorgelegd.

Een ander Commissielid legde de nadruk op de noodzakelijkheid van een degelijk bestuur in ons bestel van politieke democratie. Gelukkig heeft de huidige ministeriële combinatie de duur van haar voorgangsters sedert de bevrijding overtroffen. Maar het voorbeeld uit het verleden, dat kabinetten van korte duur heeft gekend, doet de noodzakelijkheid inzien van stabiele en blijvende elementen voor de uitvoerende functie.

In verband hiernede, werd de aandacht van de Regering op de volgende punten gevestigd :

1° De aanwerving van de ambtenaars van eerste categorie moet aan de hogeschoolgediplomeerden blijven toelaten om rechtstreeks toegang tot die categorie te bekomen. Die toegang geldt als geen voorrecht indien de niet gediplomeerde ambtenaars zich op een examen mogen aanbieden en alle faciliteiten bekomen in de vorm van beurzen of toelagen om er zich op voor te bereiden.

De Franse verordening n° 45-2283 van 9 October 1945 werd dienaangaande aangehaald :

« a) De bij de Instituten voor politieke studiën ingeschreven studenten die zich voorbereiden tot het toelatingsexamen voor de « Ecole Nationale d'Administration » kunnen van de Staat de nodige middelen bekomen tot voortzetting van hun studiën (art. 3);

» b) Les élèves de l'Ecole Nationale d'Administration non déjà fonctionnaires sont considérés comme fonctionnaires stagiaires et reçoivent à ce titre une indemnité (art. 7). »

2° Le problème du stage nécessite tout d'abord un passage du jeune fonctionnaire dans les différents services du département. Les stagiaires doivent en outre être guidés par un ou deux fonctionnaires expérimentés connus comme conducteurs d'hommes. Il n'est nullement nécessaire que ces derniers doivent consacrer toute leur semaine à cette tâche.

3° La rémunération des hauts fonctionnaires doit être assurée de telle façon qu'une propagande habile capte vers la carrière administrative de nombreux éléments brillants que la vie des affaires tente actuellement avec une facilité trop compréhensible.

4° La formation des hauts fonctionnaires requiert la création d'une sorte d'Ecole de Guerre administrative que les candidats à ces hautes fonctions seraient tenus de fréquenter.

Les cours de cette Ecole peuvent d'ailleurs consister en de véritables colloques. Leurs membres forment alors un milieu vivant qui s'enrichit par l'apport de tous.

Il convient ici d'évoquer l'expérience anglaise décrite par M. Noël F. Hall, directeur de l'Ecole (privée) des Hautes Etudes Administratives en Angleterre.

5° Il serait souhaitable enfin d'envisager l'extension du statut des fonctionnaires aux agents provinciaux et communaux.

Mais sur cette dernière suggestion d'un commissaire, de nombreux membres de la Commission ont formulé les plus expresses réserves.

### III. — ORGANISATION DU CONTRÔLE ADMINISTRATIF ET BUDGÉTAIRE.

A la page 104 de l'Exposé général, le Gouvernement rappelle les modifications que différents arrêtés du Régent, notamment celui du 20 août 1946, ont apportées en la matière.

Un membre a exposé sa conception personnelle sur cet objet. Il estime que les règles de bonne gestion des finances publiques exigent la réunion sur une même tête du contrôle des dépenses et des recettes. Selon lui, le contrôle administratif revient au Premier Ministre à la condition que celui-ci soit déchargé de la gestion d'un département, tandis que le Ministre des Finances devrait se trouver à la tête de deux Secrétariats Généraux, l'un des finances (recettes), l'autre du budget (Dépenses).

» b) De leerlingen van de « Ecole Nationale d'Administration » die nog geen ambtenaars zijn, worden beschouwd als stagedoende ambtenaars en ontvangen als dusdanig een vergoeding (art. 7). »

2° Het stagevraagstuk vereist in de eerste plaats het verblijf van de jonge ambtenaar in de verschillende diensten van het departement. De stagedoeners moeten bovendien worden geleid door een of twee ondervindrijke ambtenaars, bekend staande als mensenleiders. Het is geenszins noodzakelijk, dat deze de gehele week aan die taak zouden besteden.

3° De bezoldiging van de hoge ambtenaars moet zodanig worden verzekerd, dat een behendige propaganda talrijke schitterende elementen voor de bestuursloopbaan zou opvangen terwijl deze thans met een al te begrijpelijke gemakkelijheid door het zakenleven worden aangelokt;

4° De vorming van de hoge ambtenaars vereist de oprichting van een soort Bestuurskrijgsschool die door de kandidaten tot die hoge functies zou moeten worden bezocht.

De cursussen van die school zouden overigens kunnen bestaan uit werkelijke samenspraken. Hun leden vormen aldus een levend midden dat zich door de bijdrage van allen verrijkt.

Hier past het te wijzen op de Engelse proefneming beschreven door de heer Noël F. Hall, bestuurder van de (private) Hoge Bestuurschool in Engeland.

5° Ten slotte zou het wenselijk zijn, de uitbreiding van het ambtenarenstatuut tot de provinciale en gemeentelijke beambten in overweging te nemen.

Tegen deze laatste suggestie echter van een Commissielid hebben talrijke leden van de Commissie het meest uitdrukkelijk voorbehoud gemaakt.

### III. — INRICHTING VAN DE ADMINISTRATIEVE- EN BEGROTINGSCONTROLE.

Op bladzijde 104 van de algemene toelichting herinnert de Regering aan de wijzigingen die door verschillende Regentsbesluiten, o.m. dit van 20 Augustus 1946, op dit gebied werden ingevoerd.

Een lid zette zijn persoonlijke opvatting nopens dit punt uiteen. Hij is van oordeel, dat de regelen tot goed beheer van de openbare financiën vergen, dat de controle op de uitgaven en de ontvangsten in een zelfde organisme zou worden samengebracht. Volgens hem komt de administratieve controle toe aan de Eerste-Minister, op voorwaarde dat deze ontlast zou zijn van het beheer van een departement, terwijl de Minister van Financiën zich aan het hoofd van twee Algemene Secretariaten zou moeten bevinden, het ene van financiën (ontvangsten), het andere van begroting (uitgaven).

Le Ministre du Budget a fait un exposé de description et de justification de l'organisation actuelle des contrôles administratif et budgétaire au sein du département du Budget. Il a rappelé la nécessité de ce groupement qui comprend le Service des Pensions, celui de l'Administration générale, le Comité du Budget, l'Inspection du Budget. Faute de temps, le Premier Ministre ou le Ministre des Finances ne pouvaient dans le passé faire rendre le maximum d'efficacité à ces services.

Un membre de la Commission a insisté également sur le danger que l'organisation actuelle évite, celui d'une abdication de l'autorité politique dans les mains de fonctionnaires irresponsables.

Un commissaire a souhaité voir placer tous les établissements paraétatiques sous le contrôle du Gouvernement et de la Cour des Comptes. Un autre commissaire a vu dans la seconde suggestion un danger d'étatisme.

#### IV. — SITUATION BUDGÉTAIRE.

L'Exposé général publié aux pages 109 et suivantes différents tableaux qui permettent d'apprécier la situation du budget de l'Etat sous des angles différents :

1. Rapports entre les différents budgets depuis la libération.
2. Rapports entre recettes et dépenses pour 1948.
3. Rapports entre les différents postes de dépenses du projet de budget de 1948.
4. Rapport entre les charges des recettes produites par les impôts de 1944 et 1947.

##### 1. *Rapports entre les différents budgets depuis la libération.*

Un commissaire fait remarquer que l'étude des prévisions de dépenses et de leur montant réellement engagé depuis la libération conduit à constater :

a) D'une part, des bonis produits par recettes ordinaires :

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| En 1945 . . . . . | 5 milliards             |
| En 1946 . . . . . | 9 milliards             |
| En 1947 . . . . . | 6 milliards (probables) |

De Minister van Begroting heeft in een uiteenzetting de huidige inrichting van de administratieve en begrotingscontroles in de schoot van het departement van Begroting beschreven en gerechtvaardigd. Hij herinnerde aan de noodzakelijkheid van deze groepering die de Dienst der Pensioenen, die van het Algemeen Bestuur, het Begrotingscomité, de Inspectie der Begroting omvat. In het verleden, konden de Eerste-Minister of de Minister van Financiën, bij gebrek aan tijd, niet de grootste doelmatigheid aan die diensten verschaffen.

Een lid van de Commissie drong insgelijks aan op het gevaar dat door de huidige inrichting wordt voorkomen, namelijk de afstand van het politiek gezag in handen van onverantwoordelijke ambtenaars.

Een Commissielid spreekt de wens uit, dat al de parastatale instellingen onder de controle van de Regering en van het Rekenhof zouden worden gesteld. Een ander lid zag in de tweede suggestie een gevaar voor etatisme.

#### IV. — BEGROTINGSTOESTAND.

De Algemene Toelichting bevat op bladzijden 109 en volgende verschillende tabellen die het mogelijk maken zich een oordeel te vormen over de toestand der Rijksbegroting in verschillende opzichten :

1. Verhoudingen tussen de verschillende begrotingen sedert de bevrijding.
2. Verhouding tussen ontvangsten en uitgaven voor 1948.
3. Verhoudingen tussen de verschillende uitgavenposten van het begrotingsontwerp voor 1948.
4. Verhouding tussen de lasten van de ontvangsten opgeleverd door de belastingen van 1944 tot 1947.

##### 1. *Verhoudingen tussen de verschillende begrotingen sedert de bevrijding.*

Door een lid van de Commissie werd opgemerkt dat het onderzoek van de ramingen der uitgaven en van hun werkelijk sedert de bevrijding vastgelegd bedrag tot volgende vaststellingen aanleiding heeft gegeven :

a) Enerzijds, boni's opgeleverd door gewone ontvangsten :

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| In 1945 . . . . . | 5 milliard                |
| In 1946 . . . . . | 9 milliard                |
| In 1947 . . . . . | 6 milliard (vermoedelijk) |

b) D'autre part, des dépassements de crédits obligeant le Ministre des Finances à demander au Parlement des crédits supplémentaires élevés, soit (\*) :

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| En 1945 . . . . . | 6.5 milliards |
| En 1946 . . . . . | 10 milliards  |
| En 1947 . . . . . | 17 milliards  |

L'improvisation dans la détermination du montant des dépenses est concomitante à un supplément d'effort demandé au contribuable au delà de ce qui avait été considéré comme raisonnable dans les prévisions de recettes.

## 2. Rapport entre recettes et dépenses pour 1948.

Grâce à un excédent des recettes ordinaires, « le budget ordinaire et le budget de guerre se trouvent intégralement couverts par l'impôt, ce qui n'avait jamais été le cas depuis la libération ».

Au sujet de cette opinion exprimée dans l'Exposé général, page 109, un commissaire a signalé qu'aux yeux du Parlement, la bonne hygiène d'un budget résultait non seulement de la couverture assurée à toutes les dépenses par les recettes ordinaires, mais avant tout, du caractère raisonnable de l'impôt et de la sincérité des chiffres de dépenses proposés.

Le Ministre des Finances a affirmé, à ce sujet, que toutes les dépenses de crédits supplémentaires et d'intégration sollicitées en 1947 avaient été prises en considération pour déterminer les dépenses de 1948.

## 3. Rapport entre les postes de dépenses du budget de 1948.

Le Ministre des Finances, dans une analyse succincte, a voulu démontrer que, comme il l'avait dit précédemment, les finances publiques étaient bien gérées actuellement, en faisant ressortir :

Au budget ordinaire : 39.5 milliards.

Deux postes incompressibles :

Dette Publique : 8 milliards;

Pensions : 7.2 milliards.

Dépenses de personnel qu'on ne pourra réduire immédiatement parce que la rationalisation des services entraînera des dépenses d'établissement : 13.5 milliards.

(\*) Ce chiffre est établi après déduction des versements supplémentaires pour exercices antérieurs, des versements aux fonds internationaux et des réductions de crédits.

b) Anderzijds, kredietoverschrijdingen die de Minister van Financiën hebben genoopt aan het Parlement belangrijke bijkredieten te vragen, namelijk (\*) :

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| In 1945 . . . . . | 6.5 milliard |
| In 1946 . . . . . | 10 milliard  |
| In 1947 . . . . . | 17 milliard  |

De improvisatie bij de vaststelling van het bedrag der uitgaven gaat gepaard met een bijkomende krachtsinspanning die aan de belastingplichtige wordt gevraagd buiten hetgeen als redelijk werd beschouwd bij de ramingen der ontvangsten.

## 2. Verhouding tussen ontvangsten en uitgaven voor 1948.

Dank zij een excédent van de gewone uitgaven, « zullen de gewone begroting en de oorlogsbegroting volledig gedekt worden door de belasting, verschijnsel dat sinds de bevrijding nog niet waargenomen werd ».

In verband met deze op bladzijde 109 van de Algemene Toelichting uitgesproken mening, werd door een lid van de Commissie er op gewezen dat, in de ogen van het Parlement, de gezonde toestand van een begroting niet alleen voortvloeit uit het verzekeren van de dekking van al de uitgaven door gewone ontvangsten, maar vooral uit het redelijk karakter van de belasting en de oprechtheid van de als uitgaven voorgestelde cijfers.

Dienaangaande heeft de Minister van Financiën bevestigd, dat al de in 1947 aangevraagde bij- en integratiekredieten in aanmerking werden genomen om de uitgaven voor 1948 vast te stellen.

## 3. Verhouding tussen de uitgavenposten van de begroting voor 1948.

Door een beknopt overzicht heeft de Minister van Financiën, zoals hij vroeger had gezegd, willen bewijzen dat de openbare financiën thans goed worden beheerd, waarbij hij de nadruk legde op het volgende :

Op de gewone begroting : 39.5 milliard.

Twee niet inkrimpbare posten :

Rijksschuld : 8 milliard;

Pensioenen : 7.2 milliard.

Personeelsuitgaven die niet onmiddellijk kunnen worden ingekrimpt omdat de rationalisatie van de diensten inrichtingsuitgaven ten gevolge zal hebben : 13.5 milliard.

(\*) Dit cijfer wordt bekomen, na aftrek van de bijkomende stortingen voor vroegere dienstjaren, van de stortingen in de internationale fondsen en de kredietverminderingen.

Services publics : 9 milliards (armée, enseignement, subsides).

Au budget de guerre : 16 milliards, qui couvrent les réparations des dommages de guerre aux personnes et aux biens (dotation annuelle de 2.5 milliards) : 7 milliards.

Les subventions qui, cette fois-ci, apparaissent toutes au budget : 9 milliards.

Au budget extraordinaire : 17 milliards.

Dépenses d'investissement pour travaux publics : 7 milliards.

Dépenses pour couvrir le remboursement de l'emprunt de l'assainissement monétaire : 10 milliards.

#### 4. Rapport entre charge des recettes produites par les impôts de 1944 et 1947.

Un Commissaire a souligné que le coefficient révélé par ce rapprochement démontre à l'évidence que la charge des impôts qui pèse sur les revenus du travail est excessive.

Tandis que la circulation fiduciaire était simplement doublée, la taxe professionnelle de 1944 à 1947 a décuplé;

L'impôt complémentaire personnel de 1944 à 1947 a quadruplé;

La contribution nationale de crise de 1944 à 1947 a plus que triplé. La hauteur totale des contributions perçues sur le travail n'est pas d'ailleurs exactement connue si l'on n'y incorpore pas les additionnels provinciaux et communaux qui frappent également les revenus professionnels. (Les salaires sont frappés de façon partiellement différente.)

Ce Commissaire s'est opposé à l'exonération pure et simple des petits revenus, car il estime que tout citoyen doit contribuer pour sa part aux charges de la communauté.

Il a souligné que, par revenus du travail, il fallait entendre revenus des professions intellectuelles comme manuelles, professions d'élite, savantes ou techniques, revenus d'où est exclue toute source de spéculation ou de jeu.

L'incidence des impôts sur le coût de la vie est, dit-il, beaucoup trop élevé comme le révèlent les chiffres suivants qui ont été cités :

|                                        | 1939 | 1948 |
|----------------------------------------|------|------|
| Impôts directs .....                   | 100  | 439  |
| Douanes et Accises .....               | 100  | 325  |
| Impôts indirects .....                 | 100  | 675  |
|                                        | 1938 | 1948 |
| Impôts directs .....                   | 100  | 600  |
| Timbres et taxes de transmission ..... | 100  | 800  |

Il a insisté pour que des économies soient recherchées du côté des subventions et des dépenses administratives.

Openbare diensten : 9 milliard (leger, onderwijs, subsidiën).

Op de oorlogsbegroting : 16 milliard, die de schadeloosstelling van oorlogsschade aan personen en goederen dekken (jaarlijkse dotatie van 2.5 milliard) : 7 milliard.

De subsidiën die, ditmaal, alle op de begroting voorkomen : 9 milliard.

Op de buitengewone begroting : 17 milliard.

Beleggingsuitgaven voor openbare werken : 7 milliard.

Uitgaven tot dekking van de terugbetaling van de muntsaneringslening : 10 milliard.

#### 4. Verhouding tussen de lasten van de door de belastingen van 1944 tot 1947 opgeleverde ontvangsten.

Een Commissielid legde er de nadruk op, dat de uit die vergelijking blijkende coëfficiënt ten volle bewijst dat de belastingslast die op het inkomen uit arbeid drukt, overdreven is.

Terwijl de muntomloop slechts was verdubbeld, werd de bedrijfsbelasting van 1944 tot 1947 vertien-dubbeld;

De aanvullende personele belasting werd, van 1944 tot 1947, vervierdubbeld;

De nationale crisisbelasting van 1944 tot 1947 meer dan verdriedubbeld. Het totaal bedrag van de op de arbeid geheven belastingen is trouwens niet juist bekend, indien men er de provinciale en gemeentelijke opcentimes niet bijvoegt, die insgelijks de bedrijfsinkomsten treffen. (De lonen worden op gedeeltelijk verschillende wijze getroffen.)

Het Commissielid was gekant tegen de eenvoudige vrijstelling van de kleine inkomsten, daar hij van oordeel is dat ieder burger voor zijn deel moet bijdragen in de lasten van de gemeenschap.

Hij legde er de nadruk op, dat door arbeidsinkomsten moesten worden verstaan de inkomsten van intellectuele beroepen zowel als handenarbeid, elite-, geleerde of technische beroepen, inkomsten waaruit elke bron van speculatie of spel is geweerd.

De weerslag van de belastingen op de levensduurte is, naar hij zegt, veel te hoog, zoals blijkt uit de volgende aangehaalde cijfers :

|                                  | 1939 | 1948 |
|----------------------------------|------|------|
| Directe belastingen .....        | 100  | 439  |
| Douanen en Accijnzen .....       | 100  | 325  |
| Indirecte belastingen .....      | 100  | 675  |
|                                  | 1938 | 1948 |
| Directe belastingen .....        | 100  | 600  |
| Zegels en overdrachtstaxes ..... | 100  | 800  |

Hij drong aan opdat besparingen zouden worden gezocht op het gebied van de toelagen en bestuurs-uitgaven.

## DEUXIÈME PARTIE.

## BUDGET DU MINISTÈRE DU BUDGET.

La discussion de l'Exposé général avait permis de traiter en commission différents problèmes repris dans « L'évolution de la politique générale du Département du Budget ».

Tels sont notamment le problème administratif ou le contrôle administratif et budgétaire.

Différentes questions ont été adressées au Département du Budget, très tardivement. Celui-ci a fait toute diligence pour fournir les renseignements demandés.

Ces questions portaient notamment sur des dépenses nouvelles :

L'article 7 a retenu l'attention d'un commissaire, qui a souligné le caractère élevé des dépenses d'entretien et de conservation (6,050,000 francs).

La majoration par rapport à 1948 est de 257,000 francs. Il a critiqué la création d'une bibliothèque lorsqu'un nouveau département apparaît (art. 7-4) ainsi que les dépenses pour achat de voiture ou de leur entretien (art. 10, litt. 4 et 5), pour achat de matériel et de mobilier (art. 8-1).

Un commissaire a annoncé son intention de déposer une proposition de loi créant une Commission des Economies.

Le Gouvernement a déposé deux amendements au budget initial. Le premier ajoute un alinéa 8 à l'article 10 et sollicite un crédit de 125,000 francs destiné au remboursement de la redevance due à la S.N.C.F.B. pour les facilités de transport maintenues au personnel transféré du Ministère des Communications.

Cet amendement a été rejeté à l'unanimité et deux abstentions.

Le second amendement à l'article 19-3 (*nouveau*) mettant un crédit de 3,000,000 de francs à la disposition du Comité de lutte contre la vie chère pour l'organisation d'une campagne éducative des ménagères, a été adopté à l'unanimité.

Le budget a été adopté à l'unanimité.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,  
A. PARISIS.

Le Président,  
Fr. VAN BELLE.

## TWEEDE DEEL.

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING.

De bespreking van de Algemene Toelichting had toegelaten in de Commissie verschillende problemen te behandelen die voorkomen in « De evolutie van de algemene politiek van het Departement van Begroting ».

Dit zijn, o.m., het bestuursvraagstuk, alsook de administratieve en begrotingscontrole.

Verskillende vragen werden wat laattijdig aan het Departement van Begroting overgemaakt. Dit laatste heeft zich gehaast om de gevraagde inlichtingen te verschaffen.

Die vragen hadden inzonderheid betrekking op nieuwe uitgaven.

Artikel 7 maakte de aandacht gaande van een Commissielid dat wees op het hoog bedrag van de onderhouds- en bewaringsuitgaven (6,050,000 frank).

De vermeerdering met betrekking tot 1947 bedraagt 257,000 frank. Hij maakte aanmerkingen op de oprichting van een bibliotheek wanneer een nieuw departement tot stand komt (art. 7-4), alsook op de uitgaven voor aankoop van rijtuigen en hun onderhoud (art. 10, litt. 4 en 5), voor aankoop van materieel en mobilair (art. 8-1).

Een lid van de Commissie gaf er kennis van, dat hij voornemens was een wetsvoorstel in te dienen tot oprichting van een Bezuinigingscommissie.

De Regering heeft op de oorspronkelijke begroting twee amendementen voorgesteld. Bij het eerste wordt een 8° alinea aan artikel 10 toegevoegd en een krediet aangevraagd van 125,000 frank, bestemd tot het terugbetalen aan de N.M.B.S. van de verschuldigde som wegens behoud van verkeersvoordelen voor het personeel overgenomen van het Ministerie van Verkeerswezen.

Dit amendement werd eenparig, op twee onthoudingen na, verworpen.

Het tweede amendement op artikel 19-3 (*nieuw*), waarbij een krediet van 3,000,000 frank ter beschikking wordt gesteld van het Strijdcomité tegen het duur leven, voor de inrichting van een opleidingscampagne voor de huishoudsters, werd eenparig goedgekeurd.

De begroting werd eenparig goedgekeurd.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,  
A. PARISIS.

De Voorzitter,  
Fr. VAN BELLE.

**ANNEXE.****QUESTION.**

Art. 3, litt. 1 et 2. — Quelles sont les modifications de cadres prévues pour l'entrée en activité du Service central des Paiements et du Garage central (1,332,000 francs) ?

**RÉPONSE.**

Lors de la confection du budget de 1948, il a été tenu compte des nouveaux cadres nécessaires pour assurer le fonctionnement du Service central des Paiements et du Garage central. Ces cadres n'étant pas encore approuvés, il ne peut être fait mention exacte des emplois qui y seront créés.

La somme de 1,332,000 francs a été calculée sur un effectif supplémentaire de 2 chefs du bureau, 2 sous-chefs de bureau, 5 rédacteurs, 11 commis et 3 dactylos.

**QUESTION.**

Art. 3, litt. 1 et 2, g). — Augmentation,

Renforcement de l'effectif en vue de l'élaboration d'un plan décennal d'administration générale ?

Nombre et qualification des nouveaux éléments auxquels on veut faire appel ?

Envisage-t-on des nominations ou l'appel à des personnes étrangères à l'Administration ?

**RÉPONSE.**

Les nouveaux éléments à recruter comprennent : 1 conseiller adjoint, 1 sous-chef de bureau, 2 rédacteurs, 1 sténo-dactylographe.

Ces agents seront recrutés suivant la voie régulière et en tenant compte de leur compétence.

**QUESTION.**

Art. 5-4. — 100,000 francs.

Raisons des travaux supplémentaires ou extraordinaires qui sont prévus ?

Différence entre ces deux qualificatifs ?

**RÉPONSE.**

En 1947, des prestations supplémentaires ont été nécessitées par des travaux urgents résultant de modifications au régime des traitements et pensions ou relatifs à la présentation du budget au Parlement.

Un crédit a été prévu au budget de 1948 pour des travaux pouvant résulter de circonstances analogues.

La qualification de travaux extraordinaires est donnée aux prestations à effectuer par le Service central des paiements pour compte d'organismes parastataux et notamment la Caisse Nationale des Pensions de Vieillesse.

**BIJLAGE.****VRAAG.**

Art. 3, litt. 1 en 2. — Welke wijzigingen worden in het kader voorzien met het oog op de inwerkingstelling van de Centrale Dienst der Betalingen en van de Centrale Garage (1,332,000 frank) ?

**ANTWOORD.**

Bij het opmaken van de begroting voor 1948 werd rekening gehouden met de kaders die nodig zijn om de werking te verzekeren van de Centrale Dienst der Betalingen en van de Centrale Garage. Daar die kaders nog niet werden goedgekeurd, kunnen de in te voeren bedieningen nog niet juist worden vermeld.

De som van 1,332,000 frank werd berekend op grondslag van een bijkomend effectief van 2 bureelhoofden, 2 onderbureelhoofden, 5 opstellers, 11 schrijvers, 3 typisten.

**VRAAG.**

Art. 3, litt. 1 en 2, g). — Verhoging.

Uitbreiding van het personeel met het oog op de uitwerking van een tienjarenplan van algemeen bestuur ?

Aantal en benaming van de nieuwe elementen waarop men beroep wil doen ?

Worden benoemingen voorzien of zal beroep worden gedaan op niet tot het Bestuur behorende personen ?

**ANTWOORD.**

Het nieuw aan te werven personeel bestaat uit : 1 adjunct adviseur, 1 onderbureelhoofd, 2 opstellers, 1 steno-typiste.

Deze beambten zullen langs de gewone weg aangeworven worden en met inachtneming van hun bevoegdheid.

**VRAAG.**

Art. 5-4. — 100,000 frank.

Redenen tot uitvoering van de voorziene bijkomende prestaties en overwerk ?

Welk verschil bestaat er tussen die twee benamingen ?

**ANTWOORD.**

In 1947 werden de bijkomende prestaties genoodzaakt door dringende werkzaamheden voortvloeiend uit wijzigingen aan de wedden en pensioenregeling of in verband met het voorleggen van de begroting aan het Parlement.

Op de begroting voor 1948 werd een krediet uitgetrokken voor de werkzaamheden die uit gelijkaardige omstandigheden kunnen voortvloeien.

De benaming overwerk wordt gegeven aan de prestaties uit de voeren door de Centrale Dienst der Betalingen voor rekening van parastatale inrichtingen, inzonderheid de Nationale Kas der Ouderdomspensioenen.

## QUESTION.

Art. 7-3. — Enumération des immeubles occupés par les différents services ?

## RÉPONSE.

Enumération des immeubles occupés par les différents services repris à l'article 7-3.

| SERVICE.                                                                                   | Adresse de l'immeuble.                             | OBSERVATIONS.              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------|
| Cabinet du Ministre.                                                                       | 9, rue de la Loi.                                  |                            |
| Secrétariat général.                                                                       | 9, rue de la Loi.                                  |                            |
| Services généraux.                                                                         | 9, rue de la Loi.                                  |                            |
| Bureau de Mécanographie.                                                                   | 21, rue du Méridien.                               |                            |
| Comité supérieur de Contrôle.                                                              | 58, rue Joseph II.                                 |                            |
| Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses.                                      | 55, rue Ducale.                                    |                            |
| Administration des Pensions civiles.                                                       | 55, rue Ducale.                                    |                            |
| Secrétariat permanent du Recrutement.                                                      | 29, rue du Méridien.                               |                            |
| Administration générale.                                                                   | 4, rue Ducale.                                     |                            |
| Inspection générale du Budget.                                                             | 23, square de Meens.                               | Le second étage seulement. |
| Section de Liquidation des Arrérages et de Répartition du Service des Pensions communales. | 16, rue de Louvain.                                | Trois locaux seulement.    |
| Caisse des Ouvriers.                                                                       | 25, rue de la Charité.                             | Trois bureaux seulement.   |
| Administration des Pensions militaires.                                                    | 2, avenue Galilée.                                 | Deux bureaux seulement     |
|                                                                                            | 3, avenue Galilée.                                 |                            |
|                                                                                            | 4, avenue Galilée.                                 |                            |
|                                                                                            | 5, avenue Galilée.                                 |                            |
|                                                                                            | 13, avenue Galilée.                                |                            |
|                                                                                            | 17, avenue Galilée.                                |                            |
|                                                                                            | 1, rue du Pôle.                                    |                            |
|                                                                                            | 36, rue Traversière.                               |                            |
| Commission des Pensions militaires.                                                        | 24, chaussée de Wavre, Ixelles.                    |                            |
| Commission supérieure d'appel des Pensions militaires.                                     | 24, chaussée de Wavre, Ixelles.                    |                            |
| Commission des Pensions et Allocations aux Veuves et Orphelins et Ascendants.              | 23, boulevard Charlemagne, Bruxelles-4.            |                            |
| Commission des Pensions militaires du temps de paix.                                       | 23, boulevard Charlemagne, Bruxelles-4.            |                            |
| Collège d'Experts médicaux.                                                                | 23, boulevard Charlemagne, Bruxelles-4.            |                            |
| Commission des Pensions de Réparation.                                                     | 236, avenue Louise.                                |                            |
| Commission d'appel des Pensions de Réparation.                                             | 196, avenue Louise.                                |                            |
| C.P.R. de Mons.                                                                            | Caserne Major Sabbe, à Mons.                       |                            |
| C.P.R. de Liège.                                                                           | Caserne de la Citadelle, à Liège.                  |                            |
| C.P.R. de Namur.                                                                           | 2, rue Général Michel, à Namur.                    |                            |
| C.P.R. de Bruges.                                                                          | 60, Ezelstraat, à Bruges.                          |                            |
| C.P.R. de Gand.                                                                            | Caserne Hollain, 17, Brusselsepoortstraat, à Gand. |                            |
| C.P.R. d'Anvers.                                                                           | 19, Meisstraat, Anvers.                            |                            |
| C.P.R. de Hasselt.                                                                         | Nieuwe Kaserne, 11d, Liniestraat, Hasselt.         |                            |

## VRAAG.

Art. 7-3. — Opsomming van de gebouwen betrokken door de verschillende diensten ?

## ANTWOORD.

Opsomming van de gebouwen betrokken door de verschillende in artikel 7-3 vermelde diensten.

| DIENT.                                                                                                     | Adres van het gebouw.                                | AANMERKINGEN.             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------|
| Kabinet van de Minister.                                                                                   | 9, Wetstraat.                                        |                           |
| Algemene Diensten.                                                                                         | 9, Wetstraat.                                        |                           |
| Algemeen Secretariaat.                                                                                     | 9, Wetstraat.                                        |                           |
| Mecanographiedienst.                                                                                       | 21, Middaglijnstraat.                                |                           |
| Hoog Comité van Toezicht.                                                                                  | 58, Jozef II-straat.                                 |                           |
| Bestuur der Begroting en der Contrôle op de Uitgaven.                                                      | 55, Hertogelijke straat.                             |                           |
| Bestuur der Burgerlijke Pensioenen.                                                                        | 55, Hertogelijke straat.                             |                           |
| Vast Wervingssecretariaat.                                                                                 | 29, Middaglijnstraat.                                |                           |
| Algemeen Bestuur.                                                                                          | 4, Hertogelijke straat.                              |                           |
| Algemene Inspectie van Begroting.                                                                          | 23, de Meeus square.                                 | Tweede verdieping alleen. |
| Sectie voor de Vereffening van de Achterstallen en voor de Verdeling van de Dienst der Gemeentepensioenen. | 16, Leuvense weg.                                    | Slechts drie lokalen.     |
| Werkliedenkas.                                                                                             | 25, Liefdadigheidsstraat.                            | Slechts drie burelen.     |
| Bestuur der Militaire Pensioenen.                                                                          | 2, Galileilaan.                                      | Slechts twee burelen.     |
|                                                                                                            | 3, Galileilaan.                                      |                           |
|                                                                                                            | 4, Galileilaan.                                      |                           |
|                                                                                                            | 5, Galileilaan.                                      |                           |
|                                                                                                            | 13, Galileilaan.                                     |                           |
|                                                                                                            | 17, Galileilaan.                                     |                           |
|                                                                                                            | 1, Pool straat.                                      |                           |
|                                                                                                            | 36, Dwarsstraat.                                     |                           |
| Commissie voor de Militaire Pensioenen.                                                                    | 24, Waverse steenweg, Elsene.                        |                           |
| Hoge Commissie van beroep inzake Militaire Pensioenen.                                                     | 24, Waverse steenweg, Elsene.                        |                           |
| Commissie voor de Pensioenen en Toeslagen aan Weduwen, Wezen en Ascendenten.                               | 23, Karel de Grotelaan, Brussel-4.                   |                           |
| Commissie voor de Militaire Pensioenen uit vredeestijd.                                                    | 23, Karel de Grotelaan, Brussel-4.                   |                           |
| College van Geneeskundige Experten.                                                                        | 23, Karel de Grotelaan, Brussel-4.                   |                           |
| Commissie voor de Vergoedingspensioenen.                                                                   | 236, Louisalaan.                                     |                           |
| Commissie van beroep inzake Vergoedingspensioenen.                                                         | 196, Louisalaan.                                     |                           |
| C.B.V.P. te Bergen.                                                                                        | Caserne Major Sabbe, te Bergen.                      |                           |
| C.B.V.P. te Luik.                                                                                          | Caserne de la Citadelle, te Luik.                    |                           |
| C.B.V.P. te Namen.                                                                                         | 2, rue Général Michel, te Namen.                     |                           |
| C.B.V.P. te Brugge.                                                                                        | 60, Ezelstraat, te Brugge.                           |                           |
| C.B.V.P. te Gent.                                                                                          | Hollain Kazerne, 17, Brusselse poortstraat, te Gent. |                           |
| C.B.V.P. te Antwerpen.                                                                                     | 19, Meistraat, Antwerpen.                            |                           |
| C.B.V.P. te Hasselt.                                                                                       | Nieuwe Kazerne, 11d, Liniestraat, Hasselt.           |                           |

**QUESTION.**

Art. 7-5. — Les Commissions des Pensions demandent des crédits pour des fournitures que ne sollicitent pas les autres services.

Quel est le caractère spécifique de ces fournitures ?

**RÉPONSE.**

Le crédit sollicité à l'article 7-5 couvre toutes les fournitures de bureau généralement quelconques qu'on ne peut obtenir à l'O.C.F. ou dont la livraison est urgente, et notamment celles sollicitées par les Commissions des Pensions. Ces dernières fournitures ont été mentionnées expressément à cause de leur importance relative plus grande.

**QUESTION.**

Art. 10-4. — Justification de 3 chauffeurs et 3 voitures pour le Département ?

**RÉPONSE.**

Les 3 chauffeurs et les 3 voitures du Département sont mis respectivement à la disposition du Ministre, du chef de Cabinet et des Services administratifs.

**QUESTION.**

Art. 11. — Le relevé détaillé fourni par la Caisse des Pensions est-il soumis à la Cour des Comptes ?

**RÉPONSE.**

Le relevé détaillé des frais de gestion et de fonctionnement exposés par la Caisse Nationale des Pensions de Guerre est transmis à la Cour des Comptes par les soins du Département, à l'appui de l'ordre de paiement créé en liquidation de la subvention.

**VRAAG.**

Art. 7-5. — De Commissiën voor de Pensioenen vragen kredieten voor benodigdheden die niet door de andere diensten worden aangevraagd.

Welk is de aard van die leveringen ?

**ANTWOORD.**

Het in artikel 7-5 aangevraagd krediet dekt alle welkdanige kantoorbehoeften die niet bij het C.B.B. kunnen worden gevonden of waarvan de levering dringend is, inzonderheid deze aangevraagd door de Commissiën voor de Pensioenen. Die laatste leveringen werden uitdrukkelijk vermeld uit hoofde van hun betrekkelijk grotere belangrijkheid.

**VRAAG.**

Art. 10-4. — Rechtvaardiging van 3 autovoerders en drie autorijtuigen voor het Département ?

**ANTWOORD.**

De 3 autovoerders en de 3 autorijtuigen van het Département worden respectievelijk ter beschikking gesteld van de Minister, van de Kabinetschef en van de Bestuursdiensten.

**VRAAG.**

Art. 11. — Wordt de door de Pensioenkas versterkte omstandige opgave aan het Rekenhof voorgelegd ?

**ANTWOORD.**

De omstandige opgave van de door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te dragen beheers- en werkingskosten wordt door toedoen van het Département aan het Rekenhof overgemaakt tot staving van het betalingsbevel opgemaakt voor de uitbetaling van de toelage.